

No. 598

Règlement à l'effet d'abroger le règlement chapitre XXII
et le règlement No 151, concernant le département
de police.

(Adopté le 12 juin 1916)

A l'assemblée mensuelle du conseil de la Cité de Montréal tenue dans l'hôtel de ville, ce 12ème jour de juin 1916, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de la dite Cité, à laquelle assemblée sont présents: l'échevin Ménard, maire suppléant au fauteuil, les échevins O'Connell, Ward, Boyd, Létourneau, Mayrand, Turcot, Larivière, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Houlé, Rubenstein, Denis, Dubeau, Elie, Brodeur, Lamarre, Lafortune.

Il est statué et décrété par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—Les règlements suivants sont abrogés:

(a) Le règlement chapitre XXII, intitulé "Règlement établissant et réglant le département de la Police de la Cité de Montréal, adopté le 10 mai 1865;

(b) Le règlement No 151, intitulé "Règlement pour amender la première section du règlement chapitre XXII établissant et réglant le département de la Police de la Cité de Montréal.

No. 598

By-law to repeal by-law chapter XXII and by-law No. 151, concerning the police department.

(Adopted 12 June 1916)

At the monthly meeting of the Council of the City of Montreal held in the City Hall this 12th day of June 1916, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting were present: Alderman Ménard, acting-mayor, in the chair, Aldermen O'Connell, Ward, Boyd, Létourneau, Mayrand, Turcot, Larivière, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Houlé, Rubenstein, Denis, Dubeau, Elie, Brodeur, Lamarre, Lafortune.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—The following by-laws are repealed:

(a) By-law chapter XXII entitled "By-law establishing and regulating the police department of the City of Montreal, adopted on the 10th May 1865;

(b) By-law No. 151, entitled "By-law to amend section one of by-law chapter XXII, establishing and regulating the police department of the City of Montreal.